

《山岩上的肖像》

图书基本信息

书名：《山岩上的肖像》

13位ISBN编号：9787208052925

10位ISBN编号：7208052921

出版时间：2004

出版社：上海人民出版社

作者：赵振江,滕威

页数：329

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《山岩上的肖像》

内容概要

巴勃罗·聂鲁达，一个复杂的人，一个才情卓越、少年成名、爱自然如同爱女人、美酒和佳肴、其情诗混合着深情和肉欲的智利伟大诗人，一个共产党员，一位视社会正义和诗艺同等重要的直言不讳的政治家，一位驻外大使和总统候选人，1971的诺贝尔文学奖得主，生前却数度在自己的祖国智利成为不受欢迎的人。

今年是诺贝尔获奖诗人聂鲁达诞辰百年，本书选编的目的就在于全面介绍聂鲁达（1971年诺贝尔文学奖）的诗歌

《山岩上的肖像》

作者简介

赵振江，北京大学西班牙语语言文学系教授。

滕威，北京大学比较文学与比较文化研究所博士生。

《山岩上的肖像》

书籍目录

《山岩上的肖像》

编辑推荐

聂鲁达自己认为爱情和义务是他的两只翅膀。本书以诗歌为线索阐述了他的爱情和革命故事，大量的背景资料不仅为我们理解作品本身提供了新的视角，又为寂寞的诗歌增添了一道靓丽的风景线；与此同时，精选的诗歌将聂鲁达诗歌的精髓简单、别致地呈现在我们面前。

《山岩上的肖像》

精彩短评

- 1、读过。。。
- 2、长于翻译，短于诗境。
- 3、总结了不同时期不同风格的聂鲁达作品
- 4、同感，书还是不错的，但诗歌总觉得不够味儿
- 5、“一位堂吉诃德一样的诗人”说的很好，几乎所有的是人都有堂吉诃德的影子。
- 6、聂鲁达真的是一个非常有个人魅力的人。
- 7、看了一半...
- 8、初中在书摊上当场看硬，居然还带来了大学。这个才是我的卡斯蒂利亚文学启蒙吧。
- 9、翻译惨点
- 10、诗翻译的问题
- 11、喜欢死了智利共产党员聂鲁达，不过对这本书里面的诗歌翻译还是让人失望。总是更喜欢台湾陈黎翻译的版本：
- 12、爱情是如此短暂，遗忘却如此漫长。
- 13、生活中有各种各样的偶然，如果一个人感性而快乐便会把偶然看作缘分。

这本书是我在所服务项目的样板间里看到的，叠上2层，东南亚风格。要知道，其实样板间里所有的东西都是真的，真的衣服，真的书，真的首饰和包包，真的装饰品，酒窖里的红酒斗是真的。。。。那么多的东西，里边总是有些东西是符合心意，令人想拿走的，比如我很想拿走这本书，还有另一套类独栋顶层首饰盒里的某些戒子。

客户说，这些首饰慢慢的就会没了，于是第二次去的时候，戒子真的少了很多。可我还是什么都没拿，包括这本应该没有人想“顺”走的书。

想读这本书倒不是因为喜欢聂鲁达，而是特别喜欢意大利版的《邮差》。这部电影里的某些画面，表达出了真正的诗意，这其实是很难做到的。还有就是，我很喜欢那个邮差。

- 14、你沉默時讓我喜歡，因为你似乎不在我身边。
我喜歡你是靜靜的：仿佛你消失了一样。

這2句翻譯一比較，就立見功力啊！

- 15、棕果仁写歪果仁的传记，有时就是隔啊，总像是隔靴搔痒，聂鲁达就没看到一本上好的。
- 16、聂鲁达，一个懂爱的诗人，
- 17、我一看见这书的翻译
想死的心都有了
- 18、抛开聂鲁达本身来说，这本书写的还不错，很有趣，也可客观。
- 19、这本书是我们了解大师一步吧。。。很好很精准的一步
- 20、我喜欢那些故事。
- 21、“当华美的叶片落尽 生命的脉络才历历可见”

- 22、“永远不要把诚实和忠诚弄混了”，成为好诗人不这样可以么？

- 23、基本的导读，理解层

- 24、约炮的肖像2333

- 25、爱情诗

- 26、2008.12.31内容比较充实，但诗歌部分的翻译是个问题。

- 27、爱情如此短暂，遗忘却又如此漫长.....

- 28、你沉默时让我喜欢/因为你似乎不在我身边/多么痛苦，多么遥远/好像已离开人间/这时，一个单词，一个微笑足矣/我会心花怒放/因为你在我面前。

《山岩上的肖像》

- 29、个别地方的评述文字过于煽情以至接近矫情，但总体上来说，是瑕不掩瑜。
- 30、翻译的不好，前面传记介绍也不好看
- 31、诗人的一生是一首诗。
- 32、为了聂鲁达我给了五星的评价。这是我唯一读过的关于聂鲁达中文书籍。
虽然书的水平写的实在是有限。
这样的人不是躲在角落里的可怜虫，不是什么鸳鸯蝴蝶派的孱弱。
他胯下的枪，左手的枪，右手的笔是一样的锋利。
男人，还能怎样？
- 33、翻译的丑的一腿儿
- 34、想死的心，叹！！
- 35、因为黄磊和刘若英的电视剧《似水年华》知道了这位诗人，喜欢他的一部分诗。热情如火犹如弗拉明戈舞
- 36、说起聂鲁达，也许很多人会一脸茫然。说起毕加索，相信无人不晓。毕加索信手画了一只鸽子，聂鲁达取名为和平鸽。从此以后，鸽子在四海之内飞来飞去就变成了和平的使者。聂鲁达来自智利，毕加索来自西班牙。聂鲁达是诗人，毕加索是画家。两人的共同之处是都说西班牙语。

2004年9月出版的这本《山岩上的肖像》叙述的并不是诗人和画家之间的友谊，而是如同副标题一样，重点渲染了聂鲁达的爱情、诗歌和革命生涯。

聂鲁达出生于1904年的夏天，从小被认为是个敏感而早熟的孩子。少年的聂鲁达偷看母亲珍藏的情书，得到了爱情的启蒙教育。接着为朋友捉刀写情书，竟然赢得美人芳心。有趣的是，聂鲁达的第一次性体验居然发生在星光照耀下的麦田里。14岁的他离家去邻村帮着收麦子，晚上就睡在麦秸堆里。他不知道是哪个粗壮的农妇夺走了他的童贞，只是次日午饭时，有一个梳着大辫子的美丽女人向他投以意味深长的微笑。

聂鲁达结过三次婚，艳情无数。他甚至和在聚会上刚刚认识的女诗人跑到楼顶去偷欢，而让一位著名的西班牙诗人把门望风。与诗人恋爱是浪漫的，但同时又是痛苦的。他的三任妻子都受到了诗人爱情的伤害。也许所有的结局就应该如聂鲁达所言：爱情如此短暂，遗忘却又如此的漫长。

1923年，聂鲁达出版了第一本诗集《晚霞》。真正令聂鲁达成为智利年轻人的偶像是在1924年《二十首情诗和一支绝望的歌》出版以后。聂鲁达自我评价这本诗集主要描写的是青春期异常折磨人的情欲，并夹杂着智利南方田园风格的自然风景。聂鲁达用山丘、苔藓和玫瑰等大自然的形象来描述女人的身体，其过于露骨的情色风格遭到诟病，智利的主流出版社甚至拒绝出版这本诗集。

1927年，成名后的聂鲁达希望能看看大洋彼岸的世界，于是就贸然闯进外交部，讨要一个出国的差事。外交部的老爷们无法拒绝这样一个青年才俊，便任命诗人为智利驻缅甸的领事。七年后，诗人又被派驻西班牙。在西班牙，聂鲁达认识了很多优秀的诗人，也接触到了革命。他的诗歌从爱情转移到了政治，先后出版了《大地上的居所》、《西班牙在我心中》，以及《漫歌》等著名诗集。聂鲁达以巨大的热情投入了政治运动，甚至参选智利总统。但不幸的事情最终仍然发生了，智利陷入了军事独裁者的铁腕之中。悲愤的诗人至死都没有再离开过智利，墨西哥总统派专机来接聂鲁达，也被谢绝了。诗人说了，智利是他的国家。

1971年，诺贝尔文学奖终于眷顾了这位蜚声天下的诗人。可惜，光环之下的聂鲁达，已经是身体虚弱，病入膏肓了。两年后，诗人死于癌症。

聂鲁达曾经说：爱情和义务，是我的两个翅膀。这是诗人一生最好的注解。

37、他的歌，可以用动人，可以用美丽..

38、20080819 11:39:31 读者借出 中文图书外借 山岩上的肖像：聂鲁达的爱情·诗·革命... 三楼自助借还机 K837/21-3 1432419

《山岩上的肖像》

39、2007年11月读完

40、这本书大概是给中学生看的。整书几乎是以介绍一位伟人的笔调进行书写，像中学教材。字数虽多，但很可读性很差。因此，偶没有看完。

41、这诗翻译的简直惨不忍睹..生平之类凑合看看

42、介绍简易，翻译乏味

43、就不能出一本原版的聂鲁达自传么@@

44、

——再评《山岩上的肖像》

在那部著名的意大利电影《邮差》中，遭放逐的诗人聂鲁达并非故事的主人公。但是其中的一个细节还是让我怦然心动：聂鲁达与马蒂尔德在山颠的那栋小房子里，在小唱机的音乐声中，孤独而又认真地起舞。窗外的海风温柔可人，下午的海浪轻拍在高峻的白色山崖上，蕴藉地往返。

这个时候的聂鲁达，处于自己祖国政府的追捕之中，已经有四五年了。但是我相信这样的细节是真实存在的，因为这是聂鲁达的生活和故事。而聂鲁达，首先是一个诗人。

按照海德格尔的说法，任何想要准确叙述历史的可能性都是不存在的。因为在表达出一种可能性的同时，会立即遮蔽掉其它的可能性。对于聂鲁达，我们首先就会有这样的感觉——我们不可能准确地描述他的生命。无论是他在生命早期的吟咏，还是在亚洲孤独痛苦的任职经历，抑或是后来为西班牙，智利，古巴诸拉丁美洲国家奔走的革命生涯，都表明了这一点。聂鲁达的生命如此丰富而蓬勃，以致于任何落于笔端的叙述都会显得苍白无力。但同时聂鲁达又是单纯的，他首先，他在最初，或者说，他在最终意义上都只是一位诗人，一位堂吉诃德一样的诗人。所以，从后一种意义来说，对聂鲁达之生命的再表现，又是毫不费力的，我想，这正是本书的开题之处，也正是我们在聂鲁达百年的追思中，所能够把握的进阶之地。

早期的聂鲁达，只是一位卓越的诗人。他歌唱自己的爱人，自己的爱情，喟叹自己的失恋，“爱是这么短，遗忘是这么的长。”大学毕业后，在仰光，新加坡等国家的任职期间，聂鲁达开始遭遇真正意义上的人生困境，孤独，寂寞，感情的失败，诗人犹如被祖国抛弃的孩子，痛苦而不知往何处去，孤独与死亡与他近在咫尺。但是这也正是聂鲁达成熟的时期，后来，当聂鲁达被调往西班牙的时候，当地著名诗人洛尔卡这样介绍他：“...一位离死亡比离哲学近，离痛苦比离智慧近，离鲜血比离墨水近的诗人。”

但这还不是完全的聂鲁达。陌生的亚洲让诗人成熟，而西班牙留给他的，则是重于爱情的义务。聂鲁达在西班牙的任期内，遭遇到了保卫马德里的战争以及弗朗哥的法西斯专政，这极大地刺激了他，并使得他的诗作风格开始发生转变。聂鲁达发现自己常常不能履行一个外交官式的中立立场，而必须按照一个诗人的良心来表达和做事情。他的诗歌开始关注真正的社会现实，包括底层的苦难大众。他要为千万最底层的工人和农民说话，为拉丁美洲的革命呐喊，这时的聂鲁达，已不再只是一个诗人，更是一位革命家。他甚至开始竞选智利的国会议员，参与政治活动。尽管他的政治生涯充满了艰辛和失败，但他一直坚持战斗，并在生命的最后时刻选择留在了智利，与智利人民一起反对独裁的政府。

《山岩上的肖像》

正如聂鲁达自己所说，“义务和爱情，是我的两只翅膀。”聂鲁达是一位大地上的诗人，他是一位诗人，虽然不止是个诗人，不止是一个智利的诗人，而是美洲的精神和古老理想的结合的产物。但是能够让他超越诗歌的，还是他作为诗人的生命。他在1971年获得诺贝尔文学奖时，所得到的评价是，“他的诗歌以大自然的伟力复苏了一个大陆的命运和梦想。”这座大陆命运坎坷，却从未放弃希望、理想以及对生活的追求。聂鲁达的成就，就在于此，而这也是本书的写作线索。在聂鲁达百年诞辰的今天，我在阅读本书，想象聂鲁达的生命的时候，眼前总是会浮现出电影中的那个细节，那位背负了整整一个大陆的梦想和命运的诗人，在逃亡的途中，优雅的起舞。

山岩上的肖像——聂鲁达的爱情·诗·革命 赵振江 滕威编著 上海人民出版社 2004/9

- 45、有点乱，大体是聂鲁达的传记。诗的翻译有些看不下去。
- 46、编制的够乱，印的还不错
- 47、小砚说，前方如聂鲁达的情诗般美好
- 48、因为<邮差>，看了这本书，不过今天突然发现，到现在也没鼓起勇气看<邮差>这部电影。。
- 49、毕竟是读语言的...
- 50、我崇拜的老师介绍我喜欢的作家。。
- 51、尚可
- 52、中国人的这点眼界呀~~哎~~
- 53、大学读的，很喜欢
- 54、纯粹为了聂鲁达而看，翻译不怎样，最好先了解该智利人。
- 55、爱情很短,而遗忘太漫长.
- 56、我仍然更爱他的情诗
- 57、即便早就知道结局，但结尾真是太伤心了
- 58、看到把艾吕雅他们的名字刻在屋顶横梁上那里哭死了..
- 59、诗的注释没看完，如果解释得太清楚反而让读者的共鸣感大打折扣。相对而言我还是更想读聂鲁达的自传，那当然应该是更好的。
- 60、虽然翻译不行。。。老聂对中国还是很有感情的

1、生活中有各种各样的偶然，如果一个人感性而快乐便会把偶然看作缘分。这本书是我在所服务项目的样板间里看到的，叠上2层，东南亚风格。要知道，其实样板间里所有的东西都是真的，真的衣服，真的书，真的首饰和包包，真的装饰品，酒窖里的红酒斗是真的。。。。。。那么多的东西，里边总是有些东西是符合心意，令人想拿走的，比如我很想拿走这本书，还有另一套类独栋顶层首饰盒里的某些戒子。客户说，这些首饰慢慢的就会没了，于是第二次去的时候，戒子真的少了很多。可我还是什么都没拿，包括这本应该没有人想“顺”走的书。想读这本书倒不是因为喜欢聂鲁达，而是特别喜欢意大利版的《邮差》。这部电影里的某些画面，表达出了正真的诗意，这其实是很难做到的。还有就是，我很喜欢那个邮差。

2、说起聂鲁达，也许很多人会一脸茫然。说起毕加索，相信无人不晓。毕加索信手画了一只鸽子，聂鲁达取名为和平鸽。从此以后，鸽子在四海之内飞来飞去就变成了和平的使者。聂鲁达来自智利，毕加索来自西班牙。聂鲁达是诗人，毕加索是画家。两人的共同之处是都说西班牙语。2004年9月出版的这本《山岩上的肖像》叙述的并不是诗人和画家之间的友谊，而是如同副标题一样，重点渲染了聂鲁达的爱情、诗歌和革命生涯。聂鲁达出生于1904年的夏天，从小被认为是一个敏感而早熟的孩子。少年的聂鲁达偷看母亲珍藏的情书，得到了爱情的启蒙教育。接着为朋友捉刀写情书，竟然赢得美人芳心。有趣的是，聂鲁达的第一次性体验居然发生在星光照耀下的麦田里。14岁的他离家去邻村帮着收麦子，晚上就睡在麦秸堆里。他不知道是哪个粗壮的农妇夺走了他的童贞，只是次日午饭时，有一个梳着大辫子的美丽女人向他投以意味深长的微笑。聂鲁达结过三次婚，艳情无数。他甚至和在聚会上刚刚认识的女诗人跑到楼顶去偷欢，而让一位著名的西班牙诗人把门望风。与诗人恋爱是浪漫的，但同时又是痛苦的。他的三任妻子都受到了诗人爱情的伤害。也许所有的结局就应该如聂鲁达所言：爱情如此短暂，遗忘却又如此的漫长。1923年，聂鲁达出版了第一本诗集《晚霞》。真正令聂鲁达成为智利年轻人的偶像是在1924年《二十首情诗和一支绝望的歌》出版以后。聂鲁达自我评价这本诗集主要描写的是青春期异常折磨人的情欲，并夹杂着智利南方田园风格的自然风景。聂鲁达用山丘、苔藓和玫瑰等大自然的形象来描述女人的身体，其过于露骨的情色风格遭到诟病，智利的主流出版社甚至拒绝出版这本诗集。1927年，成名后的聂鲁达希望能看看大洋彼岸的世界，于是就贸然闯进外交部，讨要一个出国的差事。外交部的老爷们无法拒绝这样一个青年才俊，便任命诗人为智利驻缅甸的领事。七年后，诗人又被派驻西班牙。在西班牙，聂鲁达认识了很多优秀的诗人，也接触到了革命。他的诗歌从爱情转移到了政治，先后出版了《大地上的居所》、《西班牙在我心中》，以及《漫歌》等著名诗集。聂鲁达以巨大的热情投入了政治运动，甚至参选智利总统。但不幸的事情最终仍然发生了，智利陷入了军事独裁者的铁腕之中。悲愤的诗人至死都没有再离开过智利，墨西哥总统派专机来接聂鲁达，也被谢绝了。诗人说了，智利是他的国家。1971年，诺贝尔文学奖终于眷顾了这位蜚声天下的诗人。可惜，光环之下的聂鲁达，已经是身体虚弱，病入膏肓了。两年后，诗人死于癌症。聂鲁达曾经说：爱情和义务，是我的两个翅膀。这是诗人一生最好的注解。

3、这本书大概是给中学生看的。整书几乎是以介绍一位伟人的笔调进行书写，像中学教材。字数虽多，但很可读性很差。因此，偶没有看完。

4、——再评《山岩上的肖像》在那部著名的意大利电影《邮差》中，遭放逐的诗人聂鲁达并非故事的主人公。但是其中的一个细节还是让我怦然心动：聂鲁达与马蒂尔德在山颠的那栋小房子里，在小唱机的音乐声中，孤独而又认真地起舞。窗外的海风温柔可人，下午的海浪轻拍在高峻的白色山崖上，蕴藉地往返。这个时候的聂鲁达，处于自己祖国政府的追捕之中，已经有四五年了。但是我相信这样的细节是真实存在的，因为这是聂鲁达的生活和故事。而聂鲁达，首先是一个诗人。按照海德格尔的说法，任何想要准确叙述历史的可能性都是不存在的。因为在表达出一种可能性的同时，会立即遮蔽掉其它的可能性。对于聂鲁达，我们首先就会有这样的感觉——我们不可能准确地描述他的生命。无论是他在生命早期的吟咏，还是在亚洲孤独痛苦的任职经历，抑或是后来为西班牙，智利，古巴诸拉丁美洲国家奔走的革命生涯，都表明了这一点。聂鲁达的生命如此丰富而蓬勃，以致于任何落于笔端的叙述都会显得苍白无力。但同时聂鲁达又是单纯的，他首先，他在最初，或者说，他在最终意义上都只是一位诗人，一位堂吉诃德一样的诗人。所以，从后一种意义来说，对聂鲁达之生命的再表现，又是毫不费力的，我想，这正是本书的开题之处，也正是我们在聂鲁达百年的追思中，所能够把握的进阶之地。早期的聂鲁达，只是一位卓越的诗人。他歌唱自己的爱人，自己的爱情，喟叹自己的失

《山岩上的肖像》

恋，“爱是这么短，遗忘是这么的长。”大学毕业后，在仰光，新加坡等国家的任职期间，聂鲁达开始遭遇真正意义上的人生困境，孤独，寂寞，感情的失败，诗人犹如被祖国抛弃的孩子，痛苦而不知往何处去，孤独与死亡与他近在咫尺。但是这也正是聂鲁达成熟的时期，后来，当聂鲁达被调往西班牙的时候，当地著名诗人洛尔卡这样介绍他：“……一位离死亡比离哲学近，离痛苦比离智慧近，离鲜血比离墨水近的诗人。”但这还不是完全的聂鲁达。陌生的亚洲让诗人成熟，而西班牙留给他的，则是重于爱情的义务。聂鲁达在西班牙的任期内，遭遇到了保卫马德里的战争以及弗朗哥的法西斯专政，这极大地刺激了他，并使得他的诗作风格开始发生转变。聂鲁达发现自己常常不能履行一个外交官式的中立立场，而必须按照一个诗人的良心来表达和做事情。他的诗歌开始关注真正的社会现实，包括底层的苦难大众。他要为千万最底层的工人和农民说话，为拉丁美洲的革命呐喊，这时的聂鲁达，已不再只是一个诗人，更是一位革命家。他甚至开始竞选智利的国会议员，参与政治活动。尽管他的政治生涯充满了艰辛和失败，但他一直坚持战斗，并在生命的最后时刻选择留在了智利，与智利人民一起反对独裁的政府。

正如聂鲁达自己所说，“义务和爱情，是我的两只翅膀。”聂鲁达是一位大地上的诗人，他是一位诗人，虽然不止是个诗人，不止是一个智利的诗人，而是美洲的精神和古老理想的结合的产物。但是能够让他超越诗歌的，还是他作为诗人的生命。他在1971年获得诺贝尔文学奖时，所得到的评价是，“他的诗歌以大自然的伟力复苏了一个大陆的命运和梦想。”这座大陆命运坎坷，却从未放弃希望、理想以及对生活的追求。聂鲁达的成就，就在于此，而这也是本书的写作线索。在聂鲁达百年诞辰的今天，我在阅读本书，想象聂鲁达的生命的时候，眼前总是会浮现出电影中的那个细节，那位背负了整整一个大陆的梦想和命运的诗人，在逃亡的途中，优雅的起舞。山岩上的肖像——聂鲁达的爱情·诗·革命 赵振江 滕威编著 上海人民出版社 2004/9

5、喜欢死了智利共产党员聂鲁达，不过对这本书里面的诗歌翻译还是让人失望。总是更喜欢台湾陈黎翻译的版本：

6、为了聂鲁达我给了五星的评价。这是我唯一读过的关于聂鲁达中文书籍。虽然书的水平写的实在是有限。这样的人不是躲在角落里的可怜虫，不是什么鸳鸯蝴蝶派的孱弱。他胯下的枪，左手的枪，右手的笔是一样的锋利。男人，还能怎样？

章节试读

1、《山岩上的肖像》的笔记-第25页

這裡的很多年輕女人似乎以能和外國人上床為榮。聶魯達說，她們不是妓女，更確切地說，是殖民主義的產物，是一種幼稚而慷慨的果實。

2、《山岩上的肖像》的笔记-第82页

你沉默时让我喜欢，
因为我的身体似乎没有你这个人。

你从远方听我说话，却又接触不到我的声音。
你的眼睛好像已经飞去
又好像一个亲吻合上了你的双唇。

由于万物充满我的灵魂
你浮在万物之上，同样充满我的灵魂。
梦之蝶啊，你就像我的灵魂
就像与“忧伤”同义谐音。

你沉默时让我喜欢，好像是在遥远的地方。
喁喁私语的蝴蝶啊，你好像在将我埋怨。
从远方听我讲话，可我的声音却到不了你的身旁：
请用你的沉默叫我也不声不响。

让我也同样用你的沉默跟你交谈
它就像戒指一样纯朴，像灯盏一样明亮。
你就像沉默不语、繁星满天的夜色。
你的沉默就是星星的沉默，遥远而又平常。

你沉默时让我喜欢，因为你似乎不在我身边。
多么痛苦，多么遥远，好像已离开人间。
这时一个单词、一个微笑足矣。
我会心花怒放，因为你在我面前。

另一译文

我喜欢你是寂静的，仿佛你消失了一样，
你从远处聆听我，我的声音却无法触及你。
好像你的双眼已经飞离去，如同一个吻，封缄了你的嘴。
如同所有的事物充满了我的灵魂，
你从所有的事物中浮现，充满了我的灵魂。
你像我的灵魂，一只梦的蝴蝶。你如同忧郁这个词。
我喜欢你是寂静的，好像你已远去。
你听起来像在悲叹，一只如鸽悲鸣的蝴蝶。
你从远处听见我，我的声音无法触及你：
让我在你的沉默中安静无声。

《山岩上的肖像》

并且让我借你的沉默与你说话，
你的沉默明亮如灯，简单如指环，
你就像黑夜，拥有寂寞与群星。
你的沉默就是星星的沉默，遥远而明亮。
我喜欢你是寂静的，仿佛你消失了一样，
遥远而且哀伤，仿佛你已经死了。
彼时，一个字，一个微笑，已经足够。
而我会觉得幸福，因那不是真的而觉得幸福。

3、《山岩上的肖像》的笔记-第33页

莉拉劝她 “我发现你很奇怪。如果一个人结婚，那是因为爱情。大多数婚姻都有一个幸福的开端，但是随着时间，也许婚姻无法维持了。如果其中一个人希望自由，那就应该给他。不能让他为那些幸福的时光付钱。”

4、《山岩上的肖像》的笔记-第39页

聂鲁达有收藏癖，面具、海螺、木雕、船头饰、蝴蝶...有一次他在商店橱窗里看到一艘快帆船玩具，央求黛丽娅买给他。黛丽娅不答应：“那是小孩子才玩儿的东西”！她用法语骂他“笨蛋”，他佯装不懂，于是她用西班牙语再骂一遍，但最后还是遂了诗人的心愿买给他。

《山岩上的肖像》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com